

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2008/851/KĀDP

(2008. gada 10. novembris)

par Eiropas Savienības militāro operāciju ar mērķi palīdzēt Somālijas piekrastē novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas, un atturēt no šādiem nodarījumiem

(OV L 301, 12.11.2008., 33. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	Padomes Lēmums 2009/907/KĀDP (2009. gada 8. decembris)	L 322	27	9.12.2009.
► <u>M2</u>	Padomes Lēmums 2010/437/KĀDP (2010. gada 30. jūlijs)	L 210	33	11.8.2010.

▼B**PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2008/851/KĀDP****(2008. gada 10. novembris)****par Eiropas Savienības militāro operāciju ar mērķi palīdzēt Somālijas piekrastē novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas, un atturēt no šādiem nodarījumiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 14. pantu, 25. panta trešo daļu un 28. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome (ANO DP) savā 2008. gada 15. maijā pieņemtajā Rezolūcijā 1814 (2008) par situāciju Somālijā prasa valstīm un reģionālām organizācijām ciešā koordinācijā veikt pasākumus, lai aizsargātu kuģus, kas piedalās humānās palīdzības transportēšanā un piegādē Somālijai un ANO atļautu darbību veikšanā.
- (2) ANO DP savā 2008. gada 2. jūnija Rezolūcijā 1816 (2008) par situāciju Somālijā pauda bažas par draudiem, ko pirātiskie uzbrukumi kuģiem un bruņotas laupīšanas rada humānās palīdzības piegādei Somālijā, jūras tirdzniecības ceļu drošībai un starptautiskajai navigācijai. ANO DP jo īpaši aicināja valstis, kas vēlas izmantot jūras tirdzniecības ceļus Somālijas piekrastē, sadarboties ar Pārejas laika federālo valdību (PLFV) pastiprināt un koordinēt darbības, lai novērstu jūrā veiktos pirātiskos uzbrukumus un bruņotas laupīšanas. Tā atļāva valstīm, kuras sadarbojas ar PLFV un kuru nosaukumus minētā valdība būs pirms tam paziņojusi ANO ģenerālsekretāram, sešus mēnešus, sākot no rezolūcijas pieņemšanas dienas, iebraukt Somālijas teritoriālajos ūdeņos un izmantot visus līdzekļus, kas vajadzīgi, lai saskaņā ar starptautiskām tiesībām apkarotu jūrā veiktos pirātiskos uzbrukumus un bruņotas laupīšanas.
- (3) ANO DP savā 2008. gada 7. oktobra Rezolūcijā 1838 (2008) par situāciju Somālijā ir izteikusi gandarījumu par to, ka tiek plānota iespējama Eiropas Savienības (ES) militārās flotes operācija, kā arī par citām starptautiskām un valstu iniciatīvām, lai īstenotu Rezolūcijas 1814 (2008) un 1816 (2008), un ir neatlaidīgi aicinājusi visas valstis, kuras var sadarboties ar PLFV, lai apkarotu jūrā veiktos pirātiskos uzbrukumus un bruņotas laupīšanas, rīkoties saskaņā ar Rezolūciju 1816 (2008). Tā ir arī neatlaidīgi aicinājusi visas valstis un visas reģionālās organizācijas turpināt rīkoties saskaņā ar Rezolūciju 1814 (2008), lai aizsargāt Pasaules pārtikas programmas (PPP) kuģus, jo tam ir vitāli svarīga nozīme, lai veicinātu humānās palīdzības sniegšanu Somālijas iedzīvotājiem.
- (4) Padome 2008. gada 26. maija secinājumos paziņoja, ka ir norūpējies par Somālijas piekrastē novēroto pirātisko uzbrukumu uzliesmojumu, kas rada šķēršļus humānajai darbībai un starptautiskajai jūras satiksmei reģionā un kas veicina ANO paziņotā

▼B

ieroču embargo pārkāpšanu. Padome arī slavēja dažu ES dalībvalstu secīgās ierosmes nodrošināt aizsardzību PPP kuģiem. Tā uzsvēra, ka minētajos konvojos jābūt plašākai starptautiskās sabiedrības dalībai, lai nodrošinātu drošu humānās palīdzības piegādi Somālijas iedzīvotājiem.

- (5) Padome 2008. gada 5. augustā apstiprināja krīzes pārvarēšanas koncepciju attiecībā uz ES darbību, atbalstot ANO DP Rezolūcijas 1816 (2008) īstenošanu, kā arī palīdzot uzturēt mieru un starptautisku drošību reģionā.
- (6) Padome 2008. gada 15. septembrī atkārtoti apliecināja, ka ir nopietni norūpējusies par pirātisma un bruņotas laupīšanas gadījumiem Somālijas piekrastē, un ir īpaši sašutusi, ka nesen tie ir atsākušies. Runājot par ES ieguldījumu, īstenojot ANO DP Rezolūciju 1816 (2008) par pirātisma apkarošanu Somālijas piekrastē, un saskaņā ar Rezolūcijām 1814 (2008) un 1816 (2008) aizsargājot kuģus, ko fraktē PPP un kas brauc uz Somāliju, Padome ir pieņēmusi lēmumu izveidot koordinācijas vienību Briselē – ar uzdevumu atbalstīt Somālijas piekrastē dažu dalībvalstu veiktās novērošanas un aizsardzības darbības. Tajā pašā dienā tā apstiprināja plānu, kā īstenot minēto militāras koordinācijas darbību (*EU NAVCO*), un arī stratēģisku militāru plānu iespējamai ES jūras operācijai, kuras labā tās dalībvalstis, kas vēlas sadarboties ar PLFV Rezolūcijas 1916 (2008) piemērošanā, nodrošina militārus līdzekļus, lai novērstu un apkarotu pirātismu un bruņotas laupīšanas Somālijas piekrastē.
- (7) Padome 2008. gada 19. septembrī pieņēma Vienoto rīcību 2008/749/KĀDP par Eiropas Savienības militārās koordinācijas darbību, atbalstot Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju 1816 (2008) (*EU NAVCO*)⁽¹⁾.
- (8) Uzsākot militāro operāciju *Atalanta*, koordinācijas vienības pienākumus īsteno saskaņā ar šo vienoto rīcību. Tad būtu jāuzsāk koordinācijas vienības slēgšana.
- (9) Politikas un drošības komitejai (PDK) būtu jāīsteno ES militārās operācijas darbības politiskā kontrole ar mērķi palīdzēt novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas Somālijas piekrastē, jāsniedz tai stratēģiska virzība un jāpieņem attiecīgi lēmumi saskaņā ar Līguma 25. panta trešo daļu.
- (10) Piemērojot Līguma 28. panta 3. punktu, darbības izdevumus, kas izriet no šīs vienotās rīcības, kura attiecas uz militāro vai aizsardzības jomu, būtu jāsedz dalībvalstīm saskaņā ar Padomes Lēmumu 2007/384/KĀDP (2007. gada 14. maijs), ar ko izveido mehānismu tādu Eiropas Savienības operāciju kopējo izmaksu finansēšanas pārvaldībai, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus (*Athena*)⁽²⁾ (turpmāk *Athena*).

⁽¹⁾ OV L 252, 20.9.2008., 39. lpp.

⁽²⁾ OV L 152, 13.6.2007., 14. lpp.

▼B

- (11) Līguma 14. panta 1. punktā ir paredzēts vienotajās rīcībās norādīt līdzekļus, ko Eiropas Savienība var izmantot. ES militārās operācijas kopējo izmaksu bāzes finansējums 12 mēnešu laikposmam ir labākā pašreizējā aplēse, un tā neskar galīgās summas, ko ietver budžetā, kuru apstiprina saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti *Athena*.
- (12) Vēstulē, kas datēta ar 2008. gada 30. oktobri, ES ir nosūtījusi PLFV piedāvājumu saskaņā ar 7. punktu Rezolūcijā 1816 (2008), ietverot priekšlikumus par to, ka personas, kas Somālijas teritoriālajos ūdeņos aizturētas par pirātismu vai bruņotu laupīšanu vai par ko ir aizdomas, ka tās veikušas minētos aktus, paliek citu valstu, nevis Somālijas, jurisdikcijā.
- (13) Saskaņā ar 6. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās tādu Eiropas Savienības lēmumu un rīcību izstrādē un ieviešanā, kas saistīti ar aizsardzību. Dānija nepiedalās šīs vienotās rīcības īstenošanā, un tādēļ tā nepiedalās operācijas finansēšanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

1. pants

Misija

1. Eiropas Savienība (ES) vada militāru operāciju, atbalstot Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes (ANO DP) Rezolūcijas 1814 (2008), 1816 (2008) un 1838 (2008), saskaņā ar pilnvarām, kas pirātisma apkarošanai piešķirtas ar 100. un turpmākajiem pantiem ANO Jūras tiesību konvencijā, kas parakstīta *Montego Bay* 1982. gada 10. decembrī (turpmāk “ANO Jūras tiesību konvencija”) un jo īpaši saskaņā ar saistībām, ko uzņēmušās trešās valstis (turpmāk “*Atalanta*”), lai palīdzētu:

— aizsargāt PPP kuģus, kas piegādā pārtikas palīdzību pārvietotām personām Somālijā – saskaņā ar ANO DP Rezolūcijā 1814 (2008) rezolūcijā paredzētajām pilnvarām,

— aizsargāt neaizsargātos kuģus, kas kuģo Somālijas piekrastē, kā arī novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas Somālijas piekrastē un atturēt no šādiem nodarījumiem – saskaņā ar pilnvarām, kas izklāstītas ANO DP Rezolūcijā 1816 (2008).

▼M2

2. Šajā nolūkā izvietotie spēki darbojas Somālijas un tās kaimiņvalstu piekrastē Indijas okeāna reģiona jūras teritorijās saskaņā ar ES jūras operācijas politisko mērķi, kāds tas definēts krīzes pārvarēšanas koncepcijā, ko Padome apstiprināja 2008. gada 5. augustā.

▼M1

3. Tāpat *Atalanta* palīdz pārraudzīt zvejas darbības Somālijas piekrastē.

▼B*2. pants***Pilnvaras**

Atalanta saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti piemērojamās starptautiskās tiesībās, jo īpaši ANO Jūras tiesību konvencijā un ANO DP Rezolūcijās 1814 (2008), 1816 (2008) un 1838 (2008), un ievērojot savas pieejamās spējas:

- a) sniedz aizsardzību kuģiem, ko fraktē PPP, jo īpaši tiem šķērsojot Somālijas teritoriālos ūdeņus, tostarp nodrošinot *Atalanta* bruņotas vienības uz klāja;
- b) atsevišķos gadījumos pavada tirdzniecības kuģus, kas šķērso zonas, kur nodrošināta tās klātbūtne;
- c) uzrauga Somālijas piekrastes zonas, tostarp teritoriālos ūdeņus, kuros iespējami apdraudējumi darbībai jūra, jo īpaši jūras satiksmei;
- d) veic nepieciešamos pasākumus, tostarp izmantojot spēku, lai novērstu pirātismu vai bruņotas laupīšanas, kas varētu būt veiktas zonās, kur ir nodrošināta tās klātbūtne, iejaukots, lai darītu galu šādiem nodarījumiem un atturētu no tiem;
- e) īstenojot tiesvedību, kam valstis pilnvarotas saskaņā ar nosacījumiem, kuri paredzēti 12. pantā, zonās, kur tā atrodas, var aizturēt, paturēt apcietinājumā un pārvietot personas, kas veikušas pirātismu vai bruņotu laupīšanu vai ko tur aizdomās par šādiem nodarījumiem, un aizturēt pirātu vai bruņotu laupītāju kuģus vai kuģus, kas sagrābti, veicot pirātismu vai bruņotu laupīšanu, un kas atrodas pirātu rokās, kā arī īpašumus, kas atrodas šajos kuģos;

▼M1

- f) izveido koordināciju un sadarbojas ar organizācijām un struktūrām, kā arī ar valstīm, kas darbojas reģionā, lai apkarotu pirātismu un bruņotas laupīšanas Somālijas piekrastē, jo īpaši ar “Apvienotās sevišķu uzdevumu grupas 150” (*Combined Task Force 150*) jūras spēkiem, kas darbojas saskaņā ar operāciju Ilgstoša brīvība (*Operation Enduring Freedom*);
- g) tiklīdz uz sauszemes ir gūti pietiekami panākumi jūras spēku nostiprināšanas jomā, tostarp paredzēti informācijas apmaiņas drošības pasākumi, palīdz Somālijas iestādēm, darot pieejamus operācijas gaitā apkopotos zvejas darbību datus.

▼B*3. pants***ES operācijas komandiera iecelšana**

Viceadmirāli *Phillip Jones* ar šo iecel par ES operācijas komandieri.

*4. pants***ES operācijas galvenās mītnes izraudzīšanās**

ES operācijas galvenā mītne atrodas *Northwood*, Apvienotajā Karalistē.

▼ B*5. pants***Operācijas plānošana un sākšana**

Padome ir pieņēmusi lēmumu par ES militārās operācijas sākšanu pēc tam, kad apstiprināts operācijas plāns un noteikumi par dalību un kad PLFV iesniegusi paziņojumu ANO ģenerālsekretāram par piedāvājumu sadarbībai, ko ES veiks, piemērojot ANO DP Rezolūcijas 1816 (2008) 7. punktu.

*6. pants***Politiskā kontrole un stratēģiskā virzība****▼ M2**

1. Politikas un drošības komiteja (turpmāk "PDK") Padomes un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (turpmāk "AP") pakļautībā īsteno ES militārās operācijas politisku kontroli un stratēģisku virzību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus saskaņā ar Līguma 38. pantu. Šis pilnvarojums ietver tiesības grozīt plānošanas dokumentus, tostarp operācijas plānu, komandķēdi un noteikumus par spēka lietošanu. Tas ietver arī tiesības pieņemt lēmumus par ES operācijas komandiera un/vai ES bruņoto spēku komandiera iecelšanu. Pieņem lēmumu par ES militārās operācijas mērķiem un operācijas beigšanu arī turpmāk ir Padomes pilnvarās, kurai palīdz AP.

▼ B

2. PDK regulāri ziņo Padomei.

3. PDK regulāri saņem ziņojumus no ES Militārās komitejas priekšsēdētāja (ESMKP) par ES militārās operācijas norisi. Vajadzības gadījumā PDK var uzaicināt ES operāciju komandieri un/vai ES bruņoto spēku komandieri uz savām sanāksmēm.

*7. pants***Militārā virzība**

1. ESMK nodrošina ES militārās operācijas pareizu gaitu, kas norit ES operācijas komandiera pārraudzībā.

2. ESMK regulāri saņem ziņojumus no ES operācijas komandiera. Vajadzības gadījumā tā var uzaicināt ES operācijas komandieri un/vai ES bruņoto spēku komandieri uz savām sanāksmēm.

3. ESMK priekšsēdētājs darbojas kā galvenais kontaktpunkts saka-riem ar ES operācijas komandieri.

▼ M2*8. pants***ES atbildes reakcijas saskaņotība**

AP, ES operācijas komandieris un ES bruņoto spēku komandieris attiecībā uz šīs vienotās rīcības īstenošanu nodrošina ciešu savu attiecīgo darbību koordināciju.

▼ B*9. pants***Attiecības ar Apvienoto Nāciju Organizāciju, Somāliju, kaimiņvalstīm un citām iesaistītajām pusēm****▼ M2**

1. AP ir galvenā kontaktpersona saziņā ar Apvienoto Nāciju Organizāciju, Somālijas iestādēm, kaimiņvalstu iestādēm un ar citiem svarīgiem dalībniekiem. Saistībā ar AP saziņu ar Āfrikas Savienību viņu atbalsta ES īpašais pārstāvis (ESĪP) Āfrikas Savienībā.

▼ B

2. Operatīvā mērogā ES operācijas komandieris darbojas kā kontaktpunkts jo īpaši ar kuģu īpašnieku organizācijām, kā arī Apvienoto Nāciju Organizāciju ģenerālsekretariāta attiecīgiem departamentiem, Starptautisko Jūrmiecības organizāciju un PPP.

*10. pants***Trešo valstu dalība**

1. Neskarot ES lēmumu pieņemšanas procesa autonomiju un vienoto organizatorisko sistēmu, kā arī saskaņā ar Eiropadomes attiecīgajām pamatnostādņēm, trešās valstis var tikt aicinātas piedalīties operācijā.

2. Ar šo Padome pilnvaro PDK aicināt trešās valstis sniegt palīdzību un pēc ES operācijas komandiera un ESMK ieteikuma pieņemt attiecīgos lēmumus par piedāvātās palīdzības pieņemšanu.

▼ M2

3. Sīki izstrādātu kārtību trešo valstu dalībai nosaka, pamatojoties uz nolīgumiem, ko noslēdz saskaņā ar Līguma 37. pantā paredzēto procedūru. Ja ES un trešā valsts ir noslēgušas nolīgumu, kas veido pamatu attiecīgās trešās valsts dalībai ES krīzes pārvarēšanas operācijās, šāda nolīguma noteikumus piemēro saistībā ar šo operāciju.

▼ B

4. Trešām valstīm, kas sniedz būtisku militāro ieguldījumu ES militārajā operācijā, ir tādas pašas tiesības un pienākumi attiecībā uz operācijas ikdienas vadību kā dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā.

5. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus attiecībā uz Palīdzības sniedzēju komitejas izveidi gadījumā, ja trešās valstis nodrošina būtisku militāro ieguldījumu.

6. Nosacījumi aizturēto un apcietināto personu nodošanai trešai valstij nolūkā īstenot šīs valsts jurisdikciju ir pieņemti, noslēdzot vai īstenojot nolīgumus par dalību, kas paredzēti 3. punktā.

▼ M2*11. pants***ES vadīto spēku statuss**

Par ES vadīto spēku un to personāla statusu, tostarp par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas vajadzīgas misijas īstenošanai un normālai darbībai, ja personāls:

— ir izvietots vai atrodas trešo valstu sauszemes teritorijā,

▼M2

— darbojas trešo valstu teritoriālajos ūdeņos vai to iekšējos ūdeņos,

lemj saskaņā ar procedūru, kura izklāstīta Līguma 37. pantā.

▼B*12. pants***Aizturēto un apcietināto personu nodošana jurisdikcijas īstenošanai**

1. Pamatojoties uz Somālijas piekrišanu tam, ka dalībvalstis vai trešās valstis īsteno savu jurisdikciju, no vienas puses, un ANO Jūras tiesību konvencijas 105. pantu, no otras puses, personas, kas veikušas pirātiskas darbības vai bruņotas laupīšanas vai ko tur aizdomās par šādiem nodarījumiem un ko aiztur un patur apcietinājumā Somālijas teritoriālajos ūdeņos vai atklātā jūrā nolūkā īstenot tiesvedību, kā arī īpašumus, kas kalpojuši šo aktu veikšanai, nodod:

— tās dalībvalsts vai trešās valsts kompetentajām iestādēm, ar kuras kuģi veikta aizturēšana, vai

— ja šī valsts nevar vai nevēlas īstenot savu jurisdikciju, tai dalībvalstij vai trešai valstij, kas vēlas paturēt iepriekšminētās personas vai īpašumus savā jurisdikcijā.

2. Nevienu no 1. un 2. punktā minētajām personām nevar nodot trešai valstij, ja vien nav vienošanās par nodošanas nosacījumiem ar šo trešo valsti saskaņā ar piemērojamām starptautiskajām tiesībām, jo īpaši – ar starptautiskajām cilvēktiesībām, konkrēti, lai garantētu, ka neviens netiks pakļauts nāvessodam, spīdzināšanai vai jebkurai citai nežēlīgai, necilvēciskai vai pazemojošai rīcībai.

*13. pants***Attiecības ar aizsargāto kuģu karoga valstīm**

Par nosacījumiem attiecībā uz to, ka uz tirdzniecības kuģiem, īpaši tiem, ko fraktē PPP, nodrošina *Atalanta* vienību klātbūtni, tostarp par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas nepieciešamas operācijas sekmīgai norisei, vienojas ar šo kuģu karoga valsti.

*14. pants***Finanšu noteikumi**

1. ES militārās operācijas kopējās izmaksas pārvalda *Athena*.

2. ES militārās operācijas kopējo izmaksu finanšu atsaucēs summa ir EUR 8,3 miljoni. Lēmuma par *Athena* 33. panta 3. punktā minētā finanšu atsaucēs summas procentlikme ir noteikta 30 % apmērā.

▼ M2*15. pants***Informācijas izpaušana Apvienoto Nāciju Organizācijai un citām trešām personām**

1. Ar šo AP ir pilnvarots nodot Apvienoto Nāciju Organizācijai un citām trešām personām, kas piedalās šajā vienotajā rīcībā, ES klasificētu informāciju un dokumentus, kuri izstrādāti ES militārās operācijas mērķiem, atbilstīgi katrai struktūrai piemērojamam klasifikācijas līmenim un saskaņā ar Padomes drošības reglamentu ⁽¹⁾.
2. Ar šo AP ir pilnvarots nodot Apvienoto Nāciju Organizācijai un citām trešām personām, kas piedalās šajā vienotajā rīcībā, tādus ES dokumentus par Padomes apspriedēm saistībā ar operāciju, kuri nav klasificēti un uz kuriem attiecas dienesta noslēpums saskaņā ar Padomes reglamenta ⁽²⁾ 6. panta 1. punktu.

▼ B*16. pants***Stāšanās spēkā un izbeigšanās**

1. Šī vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.
2. Vienoto rīcību 2008/749 KĀDP atceļ no dienas, kad slēdz ar šo vienoto rīcību izveidoto koordinācijas vienību. To slēdz šīs vienotās rīcības 6. pantā paredzētās operācijas sākšanas dienā.

▼ M1

3. ES militārā operācija beidzas 2010. gada 12. decembrī.

▼ B

4. Šo vienoto rīcību atceļ pēc ES bruņoto spēku atgriešanās saskaņā ar apstiprinātu ES militārās operācijas izbeigšanas plānu, un neskarot noteikumus attiecībā uz lēmumu par *Athena*.

*17. pants***Publicēšana**

1. Šo vienoto rīcību publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
2. PDK lēmumus par ES operācijas vadītāja iecelšanu un/vai ES spēku komandiera iecelšanu, kā arī PDK lēmumus par trešo valstu ieguldījuma pieņemšanu un Palīdzības sniedzēju komitejas izveidi arī publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2001/264/EK (2001. gada 19. marts), ar ko pieņem Padomes drošības reglamentu (OV L 101, 11.4.2001., 1. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).